

Corrigé du contrôle d'arabe 5ème n°19

Corrigé du contrôle d'arabe en 5e

Corrigé contrôle saisons arabe 5ème : réponses détaillées

Corrigé de l'exercice 1 : Reconnaître les saisons et la météo (4 points)

1. الرَّبِيعُ *ar-rabī'u* : le printemps.
2. الْخَرِيفُ *al-kharīfu* : l'automne.
3. غَائِمٌ *ghā'imun* : nuageux.
4. الثَّلْجُ *ath-thalju* : la neige.

Barème : 1 point par traduction juste.

À retenir : les quatre saisons sont الرَّبِيعُ, الصَّيْفُ, الْخَرِيفُ et الشِّتَاءُ ; trois commencent par une lettre solaire, seul الْخَرِيفُ garde le son l.

Corrigé de l'exercice 2 : Dire en quelle saison (4 points)

1. أَذْهَبُ إِلَى الْبَحْرِ فِي الصَّيْفِ *'adhabu 'ilā al-baḥri fī aṣ-ṣayfi* : je vais à la mer en été.
2. الْجَوُّ مُعْتَدِلٌ فِي الرَّبِيعِ *al-jawwu mu'tadilun fī ar-rabī'i* : le temps est doux au printemps.
3. تُمْطِرُ فِي الْخَرِيفِ *tumṭiru fī al-kharīfi* : il pleut en automne.
4. يَنْزِلُ الثَّلْجُ فِي الشِّتَاءِ *yanzilu ath-thalju fī ash-shitā'i* : la neige tombe en hiver.

Barème : 1 point par réponse juste (la kasra finale est obligatoire).

À retenir : après فِي, la saison prend la voyelle i (kasra) à la fin ; la chadda de la lettre solaire reste écrite.

Corrigé de l'exercice 3 : Dire le temps qu'il fait (4 points)

1. الْجَوُّ حَارٌّ *al-jawwu ḥārrun*.
2. الْجَوُّ بَارِدٌ *al-jawwu bāridun*.
3. الْجَوُّ مُشْمِسٌ *al-jawwu mushmisun*.
4. الْجَوُّ غَائِمٌ *al-jawwu ghā'imun*.

Barème : 1 point par phrase : 0,5 pour le bon adjectif, 0,5 pour la phrase bien construite

(nom défini, adjectif sans article, pas de verbe « être »).

À retenir : la météo se dit avec une phrase nominale : **الْجَوُّ** (défini) + adjectif indéfini ; n'oublier ni la chadda de **الْجَوُّ** ni celle de **حَارٌّ**.

Corrigé de l'exercice 4 : Retrouver le nom du mois (4 points)

1. **كَانُونُ الثَّانِي** *kānūnu th-thānī* : janvier en série syriaque.
2. **نَيْسَان** *naysānu* : avril en série syriaque.
3. **يُولْيُو** *yūlyū* : juillet en série occidentale.
4. **سِبْتَمْبِر** *sibtambiru* : septembre en série occidentale.

Barème : 1 point par réponse juste (0,5 si le mois est bon mais mal vocalisé).

À retenir : un même mois possède deux noms selon la région ; il ne faut pas mélanger les deux séries dans une même phrase.

Corrigé de l'exercice 5 : Écrire un court échange sur le temps (4 points)

1. Exemple de production : **كَيْفَ الْجَوُّ الْيَوْمَ؟ الْجَوُّ بَارِدٌ. فَصَلِّي الْمُفَضَّلُ هُوَ الصَّيْفُ.**
kayfa al-jawwu al-yawma ? al-jawwu bāridun. faṣlī al-mufaḍḍalu huwa aṣ-ṣayfu. Quel temps fait-il aujourd'hui ? Il fait froid. Ma saison préférée est l'été.
2. Critère 1 (1 point) : question correcte avec **كَيْفَ الْجَوُّ الْيَوْمَ؟**.
3. Critère 2 (1 point) : réponse en phrase nominale. Critère 3 (1 point) : saison préférée avec **فَصَلِّي الْمُفَضَّلُ** ou une autre phrase juste.
4. Critère 4 (1 point) : vocalisation et orthographe soignées.

Barème : 4 points : 1 point par critère ; toute formulation correcte est acceptée.

À retenir : un échange réussi reste simple : une question, une réponse nominale et une phrase personnelle.

Barème et conseils

Le total est de 20 points. Avec 16 points ou plus, le résultat est très bon ; entre 12 et 15, il est bien ; entre 10 et 11, il est passable ; en dessous de 10, il faut retravailler le chapitre.

Pour progresser : recopier le tableau des deux séries de mois en cachant une colonne, apprendre les quatre adjectifs de la météo avec leurs chaddas, et réciter les saisons à voix haute avec **فِي** devant chacune.